



Tasmim al-Wasail al-Ta'limiyyah li Maharati al-Istima' khilala Android

Muhammad Nur Kholis^{1*}, Abdul Ghofur², Muhammad Zaenuri³

¹ Arabic Language and Literature Study Program Institut Agama Islam Negeri Surakarta, Indonesia

² Arabic Language and Literature Study Program Institut Agama Islam Negeri Surakarta, Indonesia

³ Arabic Education Study Program Institut Agama Islam Negeri Surakarta, Indonesia

Article History:

Received : January 07, 2020

Revised : February 20, 2020

Accepted : March 18, 2020

Published : June 01, 2020

Keywords:

Application; Design; Learning Media;
Listening Skill

*Correspondence Address:

muhammad.kholis@iain-
surakarta.ac.id

Abstract: Listening is a skill that has not received much attention in Arabic learning and teaching. This can be seen that only a small number of media is made for teaching listening. Whereas media such as sound recordings are very important for students to get used to listen to Arabic utterances. The purpose of this study is to determine the ideal android application design for Arabic learning focused on listening in the IAIN Surakarta language development center. And then the research method is research and development follow Sadiman model: 1. Needs analysis, 2. Setting goals, 3. Developing material, 4. Developing evaluation tools, 5. Products, 6. Validating material and design experts, 7. Final results. The result of this study are the discovery of an ideal design based on Android learning applications with design expert validation of 93.75 and the results of material expert validation of 87.5%. The results of the validation explained that the application of learning skills in Arabic listening was appropriate to be used as a learning media. The application consists of the main components, namely the strategy page, material page and training page. The strategy page contains strategies to answer listening questions about TOSA (Test Of Standart Arabic). The material page contains four audio material related to the type of questions in the TOSA. while the practice page contains the question exercises in accordance with the types already discussed on the material page.

المقدمة

التعليم هو المحاولات والعمليات المصممة والمنظمة في تطوير مهارات الطلبة

ومواهبهم المحتاجة لأنفسهم، والمجتمع، والشعب والبلد¹ وكذلك بإعطاء المواد المعينة

¹ “Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 20 Tahun 2003 Tantang Sistem Pendidikan Nasional” (2003), <https://doi.org/10.16309/J.Cnki.Issn.1007-1776.2003.03.004>.

بالطريقة المناسبة والوسائل الصالحة حتى يمكن للطلبة أن يكتسبوا المهارات المرجوة. ويرتكز تعليم اللغة العربية في عصرنا اليوم على المهارات الأربع، وهي: الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة.² الاستماع هو مهارة مهمة عند الطلبة، لأنه أول مهارة اكتسبها الطلبة قبل الكلام. حيث لمعرفة وفهم عناصر الكلام من الحروف والمفردات والتراكيب والجمل خلال أذنه حتى إنتاج الكلام بعد هذه الأشياء. فلذلك تعليم مهارة الاستماع مهم عند المتعلم المبتدئ والمبتكر.

تعليم مهارة الاستماع بحاجة إلى المادة المنظمة، والطريقة الصالحة، والوسائل الجديدة والحديثة. لأن كما هو المعروف، أن تعليم اللغة العربية خاصة مهارة الاستماع في المدارس والمعاهد مازال يستخدم الطرق والوسائل القديمة. كما قال جوكو ورسيتوا (Joko Warsito) في بحثه أن المعلم أو المحاضر للغة العربية ما استخدم الوسائل الحديثة مثل فسيوك في التعليم.³

مع أن هناك تعليم اللغة الانجليزية قد تطورت تطورا سريعا باستخدام مجموعة من الوسائل الحديثة وتكنولوجيا مثل البحوث التالية: بحث في اتحاد تكنولوجيا الشبكة 2.0 في تعليم اللغة الانجليزية لتنمية موهب الطلبة وميولهم،⁴ وبحث في تغيير شكل تعليم اللغة الانجليزية لأغراض الاقتصاد في الفصل الواقع إلى

² Nuril Mufidah And Abdur-Rasheed Mahmoud Mukadam, "Wasilah Al-Kharithah Al-Mafahim Fi Ta'lim 'Ilm Al-Sharf Li Tulab Al- Jami'iy" 11, No. 2 (2019): 1–6, <https://doi.org/10.24042/Albayan.V>.

³ Joko Warsito, "Eksperimentasi Media Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Facebook Di Pusat Pengembangan Bahasa Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta Tahun Ajaran 2016/2017" (2017).

⁴ Mohammed H. Tamimi, "Integrating Web 2.0 Technologies In Learning : Using Facebook Group And Byki In English Language Courses," *Ijaes : International Journal Of Arabic-English Studies* 17 (2017): 85–108.

الفصل الإلكتروني حيث وحصول الطلبة مجموعة من مواد التعليم خلال الإنترنت ثم ردّ من هذه المواد إنتاجاً لغويًا خلال بوور بوينت أو المقالة وأخيراً هناك التقييم بما يعمل،⁵ وتأثير استخدام برنامج أندرويد في تعليم مهارة الكتابة،⁶ واستخدام المحاضر الوسائل الإلكترونية في التقييم،⁷ حتى هناك تقييم استخدام تكنولوجيا في تعليم اللغة الانجليزية.⁸

أما في تعليم اللغة العربية مازال أخذ واستخدم تكنولوجيا في التعليم منذ لحظة. وهذا منظور من البحوث والمقالات العلمية التي بحثت وتكلمت عن تنمية وسائل التعليم الحديثة مازالت قليلة ومبكرة. مثل بحث إيكو (Eko) الذي تحدث عن تنمية الوسائل خلال 8 macromedia flash للغة العربية بسبب ميل الطلبة في تعلم اللغة العربية ضعيفة لنقصان الطريقة المتنوعة والوسائل المبتكرة مع أن الوسائل المنتجة منها لقد تركها كثيرون.⁹ وبحث أذكيا الذي تحدث عن وسائل التواصل الاجتماعي من كونها الوسائل البديلة في تعليم اللغة العربية مع أن هذه الوسائل قد طلعت في السنوات الماضية وكونها وسيلة أساسية.¹⁰

⁵ Li Yan, "Teaching Business English Via Computer-Mediated Communication," *Journal Of English Language Teaching* 7, No. 4 (2019): 16–21.

⁶ Mohammed Habib Abba, Muhammad Ali Mustapha, And Mohammed Goni Bukar, "Influence Of Mobile Learning On Students Essay Writing In English Language," *International Journal Of English Language Teaching* 7, No. 4 (2019): 30–35.

⁷ Aissa Hanifi, "Electronic Evaluation: Facts, Challenges And Expectations," *International Journal Of English Language Teaching* 7, No. 4 (2019): 1–5.

⁸ Hanan Tawil, "Enhancing Language Learning Through Technology," *Journal Of English Language Teaching* 7, No. 2 (2019): 1–18.

⁹ Eko Herry Utomo, "Pemanfaatan Media Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Macromedia Flash 8 Untuk Meningkatkan Berbicara Bahasa Arab Siswa Kelas X Man Purwodadi Grobogan," *Lisanul' Arab: Journal Of Arabic Learning And Teaching* 2, No. 1 (2013): 12–16.

¹⁰ Azkia Muharom Albantani, "Social Media As Alternative Media For Arabic Teaching In Digital Era," *Alsinatuna: Journal Of Arabic Linguistics And Education* 4, No. 2 (2019): 148–61, <https://doi.org/10.1017/Cbo9781107415324.004>.

بحث نساء الجميلة الذي نعى وطور الوسائل التعليمية خلال برنامج بوور بوينت في المفردات العربية،¹¹ هذه هي الوسيلة القديمة التي اعتاد المعلم استخدامها في التعليم. بحث أيشام وأمى الذي نعى وطور وسائل ثعبان وسلم في تعليم اللغة العربية لطلاب المدرسة الابتدائية¹²، مع أن هذه الوسائل مستخدمة القراطيس ولا بحسب الإلكتروني. من هذه النقطة لا بد أن يستخدم المعلم الوسائل الحديثة والمبتكرة في تعليم اللغة العربية مثل استخدام برنامج أندرويد.

تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج أندرويد من شئ جديد. لأن المعلم والمحاضر في اللغة العربية ما استخدم هذه الوسائل إلا قليلا. وهناك بعض البحوث عن تنمية وتطوير برنامج أندرويد في تعليم اللغة العربية. طوّر في جامعة سلاتيجا الإسلامية الحكومية برنامج تعليم اللغة العربية بناءً على العلوم الطبيعية لمساعدة الطلبة وتسهيلهم وتشجيعهم في تعليم اللغة العربية وهذا البرنامج مقدم إلى طلبة العلوم الطبيعية، ويقتصر البرنامج على التراكيب العربية وقراءتها ولا يبحث عن المواد الأخرى.¹³

والبحت الآخر عن "تصميم برنامج أندرويد تعرّف اللغة العربية الابتدائية كوسيلة التعليم" الذي ابتداء الباحث من البرامج الموجودة التي تقدم بصور بسيطة

¹¹ Nisaul Jamilah, Guntur, And Amiruddin, "Pengembangan Media Pembelajaran Power Point Ispring Presenter Pada Materi Kosakata Bahasa Arab Peserta Didik Kelas V Mi Tarbiyatul Athfal Lampung Timur Abstrak," *Al Mahara Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5, No. 1 (2019): 141–50, <https://doi.org/10.14421/Almahara.2019.051-08>.

¹² R Umi Baroroh And Aisyam Mardliyyah, "Pengembangan Media Permainan Ular Tangga Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Ijaz Arabi Journal Of Arabic Learning* 2, No. 1 (2019): 64–76, <https://doi.org/10.18860/Ijazarabi.V2i1.5445>.

مثل تقديم الكتابة العربية، والصوت، والصمات بدون الصور المتحركة، بهذا البرنامج شعر الطلبة بالملل، فاقترح بتكوين البرنامج المستخدم صوراً متحركة كاملة وهذا البرنامج لتلاميذ المدرسة الابتدائية.¹⁴ هناك أيضاً البحث عن تنمية برنامج أندرويد في تعليم اللغة العربية الذي أقامها مركز تطوير اللغات بجامعة سلطان شريف كاسم الإسلامية الحكومية (UIN Sultan Syarif Kasim) الذي ارتكز على مهارة القراءة والكتابة، وصنف هذا البرنامج لأن تطور تكنولوجيا الاتصال الذي جعل الطلبة استخدام المحمول الذكي في كل أنشطتهم حتى حاجة المحمول الذكي كحاجة الأكل.¹⁵

ومن يطور الوسائل التعليمية خلال أندرويد بشكل اللعبة لتنمية مهارة الكلام، أي هذا البرنامج استخدم لتنمية ولتطوير مهارة الكلام لطلاب المستوى المتوسط (المدرسة المتوسطة).¹⁶ بشير وأصدقائه طور ونهى أيضاً برنامج أندرويد لتعليم المفردات العربية باستخدام مدخل أدبي (ADDIE) لحل مشكلة نقصان ميول الطلبة

¹³ Wakhidati Nurrohmah Putri And Arif Billah, "Pengembangan Media Pembelajaran Bahasa Arab Berwawasan Sains Berbasis Mobile Android," *Lisania: Journal Of Arabic Education And Literature* 3, No. 2 (2019): 163–79.

¹⁴ Dewi Tresnawati And Rian Fardian Rizqi, "Rancang Bangun Aplikasi Pengenalan Dasar Bahasa Arab Sebagai Media Pembelajaran Berbasis Android," *Algoritma* 14, No. 2 (2017): 325–33, <http://Journals.Sttgarut.Ac.Id/Index.Php/Algoritma/Article/View/59>.

¹⁵ Idria Maita, Zarnelly, And Arabiyatul Adawiyah, "Pembelajaran Interaktif Bahasa Arab Berbasis Android," *Jurnal Ilmiah Rekayasa Dan Manajemen Sistem Informasi*, 2018, <http://Ejournal.Uin-Suska.Ac.Id/Index.Php/Rmsi/Article/View/6227>.

¹⁶ Novita Kusumadewi Et Al., "Mvr Abbas : Mutimedia Virtual Reality Game Berbicara Bahasa Arab Untuk Siswa Jenjang Menengah Pertama," *Arabi : Journal Of Arabic Studies* 4, No. 1 (2019): 45–54.

وملهم في تعلم اللغة العربية.¹⁷ حكيم وزحيرا نعى وطور القاموس الإلكتروني عن مصطلحات البحوث في اللغة العربية لتسهيل الطلبة للحصول عليها.¹⁸

من البحوث السابقة، عرف أن هناك مجموعة من التنميات والتطورات للوسائل التعليمية لحلّ مشاكل تعليم اللغة العربية من ناحية ميول الطلبة، ورغبتهم، وصعوبة مواد التعليم، ونقصان الوسائل التعليمية وغير ذلك، وتلك الأمور مناسبة ببحث الباحث لحلّ مشكلة الطلبة بجامعة سوراكرتا الإسلامية الحكومية من مهارة الاستماع. وهذا البحث مختلف بالبحوث السابقة لأنه بحث في تنمية الوسائل التعليمية المركزة في مهارة الاستماع والبحوث السابقة بحثت في تنمية الوسائل التعليمية للمفردات، وقواعد اللغة، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة. فلذلك حصل الباحث على أن تنمية برنامج تعليم اللغة العربية من شئ مهم، ولم ينهي ويطور برنامج أندريد المخصص في تعليم مهارة الاستماع. فهذا السبب، قدم الباحث الموضوع "تصميم الوسائل التعليمية لمهارة الاستماع خلال أندرويد"

منهج البحث

جري البحث بمدخل الكيفي واستخدم نوع البحث والتنمية. وهدف البحث إلى تنمية وتطوير الوسائل التعليمية لمهارة الاستماع خلال أندرويد لدي الطلبة المشتركين

¹⁷ Ramlah Basyir, Moch Kautsar Sophan, And Rika Yunitarini, "Rancang Bangun Aplikasi Android Media Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab Bergambar Dengan Menggunakan Model Pendekatan Addie," *Jurnal Ilmiah Edutic* 3, No. 1 (2016): 1–9.

¹⁸ Muhammad Hakim Azzikri And Zukhaira, "Pengembangan M-Kamus Istilah Penelitian Dalam Bahasa Arab Bagi Mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab Universitas Negeri Semarang," *Lisania: Journal Of Arabic Education And Literature* 3, No. 2 (2019): 128–42.

في برنامج تدريبات اللغة العربية بمركز تطوير اللغات جامعة سوراكرتا الإسلامية الحكومية. واستخدم خطوات التنمية لسديمان¹⁹ يعني: 1. تحديد الاحتياجات، 2. تقرير الأهداف، 3. تنمية المواد، 4. تنمية أدوات التقييم، 5. الإنتاج، 6. التصحيح من خبراء الوسائل و خبراء المواد، 7. النتيجة : الوسيلة. وهذه الخطوات متساوية بخطوات بورك وجال في طريقة البحث والتنمية.²⁰ اختار الباحث هذه الطريقة لأن البحث يهدف إلى إنتاج البرنامج التعليمي الأندرويد في تعليم اللغة العربية.

تحديد الاحتياجات، يمكن أن تجري هذه الأنشطة بطريقتين، دراسة المكتبة ودراسة الميدان.²¹ جرت دراسة المكتبة بجمع المعلومات والمعارف المتعلقة بتنمية الوسائل التعليمية خلال أندرويد المخصص في مهارة الاستماع. أما دراسة الميدان فارتكز على جمع البيانات المتعلقة بمركز تطوير اللغات بجامعة سوراكرتا الإسلامية الحكومية من حيث إجراء التعليم ومناهجه، وميول ومواهب الطلبة في اللغة العربية، وخلفية الطلبة وأحوالهم.

تنمية أدوات التقييم. لابد في تكوين أدوات التقييم أن يراعي المبادئ التالية: التوجيه إلى الأهداف، والمترابطة، والشامل، والتربوي والمعنوي، والمخطط والمنظم،

¹⁹ Arief S. Sadiman Et Al., *Media Pendidikan: Pengertian, Pengembangan, Dan Pemanfaatannya*, 2018.

²⁰ Amalia Firdausia, Imam Asrori, And M. Ahsanuddin, "Pengembangan Media Pembelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas X Sman 8 Malang Berbasis Web Offline," *Alsun Universitas Negeri Malang 1*, No. 1 (2012).

²¹ Lili Suryani And Ishartiwi Ishartiwi, "Pengembangan Multimedia Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Mahasiswa Uin Sunan Kalijaga Yogyakarta," *Jurnal Inovasi Teknologi Pendidikan 1*, No. 1 (2014): 65–83, <https://doi.org/10.21831/tp.v1i1.2460>.

والموضوعي والعاقل، ويتوافر شروط الصحة والثبوت.²² الواحد من أدوات التقييم هو الاختبار. أما هناك أنواع الاختبار منها اختبار المقال واختبار الموضوعي. اختبار المقال هو تكوين مجموعة من الأسئلة التي أعطت الطلاب فرصة مستقلة لإجابتها بالتوصيف (التعبير). أما اختبار الموضوعي هو تكوين مجموعة من الأسئلة التي أعطت الطلاب الاختيارات في إجابة الأسئلة (اختيار من متعدد).²³

الإنتاج، جري هذا النشاط بثلاث خطوات، منها التصميم خلال برنامج بوور بوينت، تحويل ملف بوور بوينت إلى فليسه (flash) ببرنامج إسبرينج (Ispring)، وتحويل برنامج فليسه إلى برنامج أندرويد. التصحيح من خبراء الوسائل وخبراء المواد، لابد في البحث والتنمية خاصة في تنمية الوسائل التعليمية هناك التصحيح من خبراء الوسائل وخبراء المواد.²⁴ التصحيح من خبراء الوسائل يشتمل على تصاميم الوسائل، وأما التصحيح من خبراء المواد يشتمل على صحة المواد الموجودة في الوسائل إما صرفيا، ونحويا، واختيار المواد. النتيجة هو الإنتاج الأخير بعد التصحيح من ناحية التصميم والمادة للبرنامج أندرويد.

نتائج البحث

²² Moh Ismail And Aufa Alfian Musthafa, "Pengembangan Materi Tes Keterampilan Menyimak Bahasa Arab Menggunakan Moodle Untuk Meningkatkan Kemampuan Menyimak Mahasiswa Universitas Darussalam Gontor" 13, No. 2 (2018): 28–49.

²³ Muhib Abdul Wahab, "Perkembangan Tes Bahasa Arab Standar Di Indonesia," *Institutional Repository Uin Syarif Hidayatullah Jakarta*, 2017.

²⁴ Resti Yektyastuti And Jaslin Ikhsan, "Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Android Pada Materi Kelarutan Untuk Meningkatkan Performa Akademik Peserta Didik Sma," *Jurnal Inovasi Pendidikan Ipa* 2, No. 1 (2016): 88–99, <https://doi.org/10.21831/jipi.v2i1.10289>.

الوسائل التعليمية هي جزء الذي لا ينفصل ولا يتجزأ من إجراء التعليم. وتعليم اللغة العربية مؤخرًا يركز على أربع مهارات،²⁵ وقبل أن يكتسب بهذه المهارة، حصل الطلبة على استيعاب المفردات والقواعد العربية، وكلها بحاجة إلى الوسائل التعليمية. فهناك من طور ونمي الوسائل لتعليم المفردات، فحصل على أن كفاءة الطلبة في اكتساب المفردات متطورة ومفرداتهم متزايدة.²⁶ فالمفردات نقطة معرفة أساسية لاكتساب مهارات الأربع. وغير ذلك القواعد من المعرفة الأساسية بعدها، فتعليمها مهم لدي الطلاب والدارسين العربية. فهناك أيضًا من طور ونمي الوسائل لترقية اكتساب القواعد العربية، فحصل على أن الوسائل التعليمية خلال أندرويد فعالًا وعمليًا نظرًا من نتائج تصحيح الخبراء وتطبيق للطلبة.²⁷ مع أن الطلبة لا بد أن يفهم القواعد قبل تطبيق في المهارات.

أما البحوث المتعلقة بالوسائل التعليمية للمهارات العربية الأربع. نوفيًا صنعت الوسائل (Virtual Reality) لتعليم مهارة الكلام، فحصل الطلبة بهذه الوسائل المعارف والمعلومات العربية المتتالية خلال الفصل الإلكتروني أو الرقمي²⁸، يرجى من هذا الواقع وجود التدريبات لدي الطلبة كالأحوال الموجودة فيها. إدريًا صنعت برنامج أندرويد لتنمية مهارة الطلبة في القراءة والكتابة، فحصل على أن الطلبة يتحمسون

²⁵ Puti Zulharby, Yumna Rasyid, And Nuruddin, "Ta'lim Al-Imla' Bi Al-Wasit Al-Muta'addidah Li Tarqiyah Maharah Al- Kitabah Fi Al-Lughah Al-'Arabiyyah," *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 11, No. 2 (2019): 194–213, <https://doi.org/10.24042/albayan.v>.

²⁶ Basyir, Sophan, And Yunitarini, "Rancang Bangun Aplikasi Android Media Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab Bergambar Dengan Menggunakan Model Pendekatan Addie."

²⁷ Putri And Billah, "Pengembangan Media Pembelajaran Bahasa Arab Berwawasan Sains Berbasis Mobile Android."

²⁸ Kusumadewi Et Al., "Mvr Abbas : Mutimedia Virtual Reality Game Berbicara Bahasa Arab Untuk Siswa Jenjang Menengah Pertama."

ويتجذبون تعلم العربية باستخدام هذه الوسائل.²⁹ فمن البحوث السابقة التي تركز على تنمية الوسائل التعليمية خلال أندرويد المركزة في المفردات، والقواعد، والكلام، والقراءة، والكتابة، كلها بدأت بالمشكلة وجاء حلها بصنع وتكوين الوسائل التعليمية خلال أندرويد. فمهارة الاستماع من إحدى المهارات الأربع لا يمكن استغنائها من تكوين وصنع الوسائل التعليمية خلال أندرويد. فبحاجة إلى المحاولات والجهاد في صنع الوسائل التعليمية خلال أندرويد بالخطوات الصالحة.

البحث والتطوير هو البحث المستخدم لإنتاج شيء معين، ولاختبار فعالية هذا الناتج.³⁰ والنتيجة الأخيرة لهذا البحث برنامج أندرويد لتعليم مهارة الاستماع لطلاب مركز تطوير اللغات بجامعة سوراكرتا الإسلامية الحكومية. لتكوين هذا البرنامج، هناك بعض الخطوات التي أخذها الباحث. والشرح في ذلك ما يلي:

تحديد الاحتياجات

بدأ إجراء البحث بتحديد الاحتياجات. ويجري تحديد الاحتياجات بدراسة المكتبة ودراسة الميدان. دارت دراسة المكتبة بمطالعة المقالات العلمية والكتب والبحوث. وحصل منها أن تعليم الاستماع بحاجة إلى الأهداف المعينة ومواد التعليم المنظمة وطريقة التعليم الصالح والوسائل التعليمية المناسبة والتقييم،³¹ وبحاجة إلى

²⁹ Maita, Zarnelly, And Arabiyatul Adawiyah, "Pembelajaran Interaktif Bahasa Arab Berbasis Android."

³⁰ Ibad Rohman, "Arabic Puzzle Book Pengembangan Media Interaktif Untuk Ketrampilan Membaca Bagi Siswa Kelas Iv Mi Di Kota Semarang," *Journal Of Arabic Learning And Teaching* 5, No. 1 (2016): 11–16.

³¹ Qomi Akid Jauhari, "Pembelajaran Maharah Istima Di Jurusan Pba Uin Maulana Malik Ibrahim Malang," *Tarbiyatuna* 3, No. 1 (2018): 129–52.

وسيلة الصوت لاستماع كلام العربية لدى الطلبة لأن المادة الأساسية في التعليم، و الاستراتيجية والتقنية المناسبة في تعليم مهارة الاستماع.³² وأيضاً يحتاج إلى الاستراتيجية والتقنية المناسبة في تعليم مهارة الاستماع،³³ وكل هذه الأشياء يمكن أن يجمعها في الوسائل مثل البرنامج المصنوع من لكتورا انسفير (Lectora Inspire)³⁴ وبرنامج أندرويد³⁵ وبرنامج إسمك³⁶ (Istima' Asyik).

إن جمع البيانات المتعلقة بما وقع في ميدان البحث هي في مركز تطوير اللغات بجامعة سوراكرتا الإسلامية الحكومية. حصل الباحث أن الطلبة لهم مستويات التعليم المختلفة مع أن أكثرهم خريجين من المدارس العامة التي لا يعلم اللغة العربية إلا قليلاً بتقدير 63% (SMA, SMK) ، أما الخريجين من المدارس الإسلامية والمعاهد بتقدير 37% (MA, Ponpes)، وأكثرهم يشعرون بالملل لأن المحاضر يبقو استخدام الطرق والوسائل القديمة حوالي 70%، وتعليم الاستماع يقصد كي يستطيع الطلبة إجابة الأسئلة في اختبار كفاءة اللغة العربية، والتعليم مستخدم الكتابين المسي بكتاب الطالب وكتاب التدريبات. يتضمن كتاب الطالب على المواد المقرئية بشكل

³² Hasan Hasan, "Keterampilan Mengajar Bahasa Arab Materi Istima Menggunakan Media Lagu," *Ittihad* 15, No. 28 (2017): 41–51, <https://doi.org/10.35931/Aq.V0i0.7>.

³³ M. Khalilullah, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif (Kemahiran Istima' Dan Takallum)," *Jurnal Sosial Budaya* 8, No. 2 (2011): 219–35, [http://download.portalgaruda.org/article.php?article=275520&val=7161&title=Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif \(Kemahiran Istima' Dan Takallum\)](http://download.portalgaruda.org/article.php?article=275520&val=7161&title=Strategi%20Pembelajaran%20Bahasa%20Arab%20Aktif%20(Kemahiran%20Istima%27m%20Dan%20Takallum)).

³⁴ Muhammad Ediyani And Abdul Munip, "Pengembangan Materi Pembelajaran Maharoh Al-Istima' Berbasis Media Lectora Inspire Di Madrasah Aliyah Swasta Ulumuddin Lhokseumawe Aceh," *At-Tajdid : Jurnal Ilmu Tarbiyah* 6, No. 2 (2017): 197–226.

³⁵ Amin Ngaziz Al Jawawi, "Pengembangan Aplikasi Berbasis Android Dalam Pembelajaran I Stima' Di Sdit Salsabila 3 Banguntapan," *Uin Sunan Kalijaga* (2016), <https://doi.org/10.1017/Cbo9781107415324.004>.

³⁶ Novita Kusumadewi And Dhiva Ulhusna, "Ismik (Istima' Asik) Media Pembelajaran Berbasis Cross Cultural Understanding Terhadap Ketrampilan Menyimak Bahasa Arab Siswa Mts Kelas Vii," *Prosiding*, 2019, 154–63.

الحوارات.³⁷ أما كتاب التدريبات يتضمن على أنواع الأسئلة في اختبار كفاءة اللغة العربية ومجموعة التدريبات عنها.³⁸

تقرير الأهداف

الأهداف التعليمية (تُعرف أيضًا باسم الأهداف السلوكية أو أهداف التعلم) هي عبارة عن عبارات تصف بوضوح نتائج التعلم المتوقعة.³⁹ أو عبارة عن عبارات تصف ما سوف يكون المتعلم قادرًا على القيام به بعد إكمال التعليمات.⁴⁰ فأهداف تعليم مهارة الاستماع هي تحقيق أثناء الدراسة والتحصيل من القدرة على النطق السليم والتمييز بين الأصوات، والقدرة على القراءة والكتابة والقدرة على القراءة والكتابة بفهم كلام المتحدث الجيد هو أصلا مستمع جيد.⁴¹

أما في اللغة الانجليزية أن أهداف تعليم مهارة الاستماع مؤخرًا هي توجيه الطلبة وتدريبهم للقدرة على إجابة الأسئلة في اختبار الإنجليزية.⁴² فتقرير الأهداف لابد أن يراعي دراسة المكتبة ودراسة الميدان. منها عيّن أن أهداف صناعة وتكوين هذه الوسائل هي: (1) لسهولة الطلبة تعلم اللغة العربية خلال المحمول الذكسي، (2) لفهم الطلبة استراتيجية وتقنية اجابة الأسئلة في اختبار كفاءة اللغة العربية، (3) لفهم الطلبة أنواع

³⁷ Abd. Faishol Et Al., *Al Mahir : Al Juz Al Awwal Kitabu At Tholib*, 2019.

³⁸ Abd. Faishol Et Al., *Al Mahir : Al Juz Al Awwal Kitabu At Tadribat*, 2019.

³⁹ Terry D. Tenbrink, "Instructional Objectives, Characteristics Of A Well-Written Objective, Characteristics Of A Useful Objective, Kinds Of Instructional Objectives," <https://Education.Stateuniversity.Com/Pages/2098/Instructional-Objectives.Html>, N.D.

⁴⁰ Wku Team, "Definition And Rationale Of Goals And Objectives - School Of Teacher Education," https://Www.Wku.Edu/Ste/Objectives/Definition_And_Rationale.Php, N.D.

⁴¹ Harinah Binti Abdul Lathif, "Tadris Maharah Al Istimah' Fi Al Marhalah As Tsanawiyah Bi Madrasah Al Jayyid Al Islamiyah Singapura" (Uin Maulana Malik Ibrahim, 2014).

⁴² Tao Pei And Jitpanat Suwanthep, "Effects Of Web-Based Metacognitive Listening On Chinese University Efl Learners' Listening Comprehension And Metacognitive Awareness," *Indonesian Journal Of Applied Linguistics* 9, No. 2 (2019): 480–92, <https://Doi.Org/10.17509/Ijal.V9i2.20246>.

الأسئلة في اختبار كفاءة اللغة العربية، 4) لممارسة الطلبة بالتدريبات في إجابة الأسئلة بأنفسهم.

تنمية المواد

بدأت تنمية المواد من اختيار وتحليل المادة الموجودة في كتاب الماهر الجزء الأول (كتاب الطالب والتدريبات). أخذ منها النصوص والكتابة المناسبة للوسائل. ثم تحليل احتياج النص إلى الصورة أو الرسوم، والصمامات، والصوت الموقع في كل الصفحات في الوسائل.

تنمية أدوات التقييم

استخدم الباحث الاختبار كأدوات التقييم في هذه الوسائل. الاختبار هو أداة من أدوات التقييم المستخدم لمعرفة مدى قدرة وكفاءة الطلبة في استيعاب المادة. والاختبار إما أن يكون في الكفاءة أم في المعرفة.⁴³ فيهدف في صنع التقييم، الاختبار في الكفاءة. والاختبار معبر باسم التدريبات لكل الأنواع من المواد. فأخذ الباحث نوع الاختبار من المتعدد كأداة التقييم في هذه الوسائل لسهولة في إحصاء النتيجة موضوعياً⁴⁴ ومعرفة النتيجة بعد الإجابة مباشرة. لأن الوسائل خاصة في جزء التقييم مصممة لتصحيح بنفسه حتى يمكن معرفة النتيجة في كل التدريبات.

التصميم خلال برنامج بوربوينت وتحويلها إلى برنامج أندرويد

⁴³ Foyewa R. A., "Testing And Evaluation In English Language Teaching - A Case Of 0 Level English In Nigeria," *International Journal Of English Language Teaching* 3, No. 6 (2015): 32-40.

⁴⁴ Murti, Wiyanto, And Hartono, "Studi Komparasi Antara Tes Testlet Dan Uraian Dalam Mengukur Hasil Belajar Kognitif Siswa Kelas Xi Sma Negeri 1 Gombong," *Unnes Physics Education Journal* 7, No. 1 (2018): 23-31.

استخدم الباحث في تصميم البرنامج الأندرويد الأول برنامج بوربوينت، حيث يمكن وضع المواد الرسومية، والصوتية، والنصية خلال هذا البرنامج. ويلى تفصيل التصميم خلال بوربوينت:

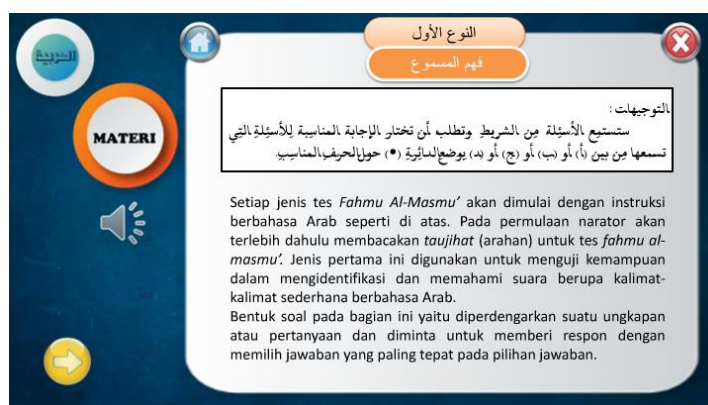
1. الصفحة الرئيسية

تتضمن هذه الصفحة على الأسس الرئيسية في البرنامج يعنى مجموعة من صمامات البرنامج التي بضغطها تسير إلى الصفحة المرجوة. هذه هي صورة الصفحة.



الصورة 1: الصفحة الأولى للمواد

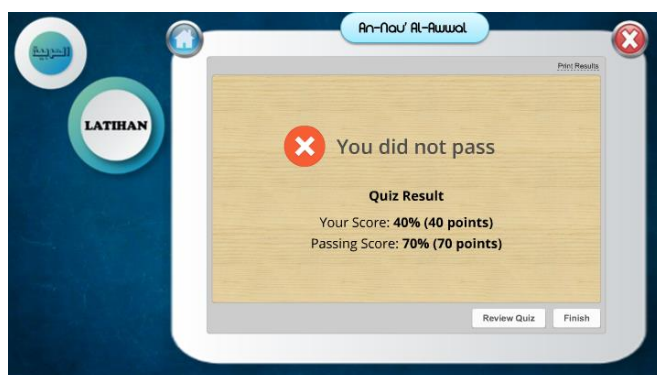
وكل النوع يشتمل على البيان والشرح عن النوع من الأسئلة. هذه هي الصورة:



الصورة 2: صفحة المادة النوع الأول

2. صفحة التدريبات

يتضمن هذه الصفحة على تدريبات مهارات الاستماع. تتكون هذه الصفحة أربع صمامات للحصول على الصفحة التدريب. لكل صفحة التدريب عشرة أسئلة التي يمكن للطلبة أن يجيبوا بأنفسهم ويصحح بنفس البرنامج.



الصورة 3: صفحة تدريبات مهارة الاستماع

3. صفحة التوجيهات

يتضمن هذه الصفحة على إرشادات وتوجيهات استخدام هذا البرنامج. واستخدام هذا البرنامج لمعرفة الصمامات والتوجيهات لدى الطلبة.



الصورة 4: صفحة توجيهات استخدام برنامج أندرويد

بعد أن صمم خلال برنامج بوربوينت، حول الباحث هذه المادة إلى برنامج

أندرويد باستخدام برنامج أندرويد.



الصورة 5: تحويل المادة إلى برنامج أندرويد

التصحيح من خبراء التصميم والمواد

التصحيح من الخبراء هو اختبار جدوى المنتج الذي تم تطويره قبل استخدام المنتج للاختبار. نتيجة التحقق من صحة الخبراء هي الأساس لإجراء تحسينات في الوسائل المتطور.⁴⁵ والهدف الأساسي في التصحيح لمعرفة مدى صلاحية الإنتاج للتجربة والاستخدام في التعليم.⁴⁶ ثم النصائح والإرشادات والاقتراحات من الخبراء تكون نقطة للإطلاق في تصحيح الوسائل. أخذ الباحث الخبيرين من الخبراء لتصحيح البرنامج يعني الخبير في التصميم والخبير في المواد.

⁴⁵ Andika Puspita Sari And Ananda Setiawan, "The Development Of Internet-Based Economic Learning Media Using Moodle Approach," *International Journal Of Active Learning* 3, No. 2 (2018): 100–109, [Http://Journal.Unnes.Ac.Id/Nju/Index.Php/Ijal](http://Journal.Unnes.Ac.Id/Nju/Index.Php/Ijal).

⁴⁶ Pangadilan Rambe, "Pengembangan Aplikasi Pembelajaran Inovatif Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Web," *Arabi: Journal Of Arabic Studies* 4, No. 1 (2019): 55–64, <https://doi.org/10.24865/ajas.v4i1.138> Pengembangan.

1. التصحيح من خبير التصميم

التصحيح الأول يعنى من ناحية التصميم في أشكاله وإمكانه ووضعه.⁴⁷ وهذا التصحيح لمعرفة صلاحية وسائل تعليم مهارة الاستماع خلال أندرويد من ناحية التصميم. عين الباحث خبيرا واحدا للتصميم. ونتيجة التصحيح من خبير التصميم في الرسم البياني التالي:

جدول 1: التصحيح من خبير التصميم

اختيار القيمة				معيار
4	3	2	1	
V				تصميم الشكل
V				التعاملي والدينامي
	V			رسوم متحركة
V				تمام الصفحة الرئيسية
				النتيجة
				% 93,75

انطلاقا من التصحيح السابق، فخبير التصميم يعبر أن الوسائل التعليمية لمهارة الاستماع خلال أندرويد صالح للاستخدام.

2. التصحيح من خبير المواد

التصحيح الثاني من ناحية وضوح الموضوع، وتنظيم المادة، ووضوح الأهداف، وصحة اللغة المستخدمة، والداعمة.⁴⁸ وهذا التصحيح لمعرفة صلاحية وسائل تعليم مهارة

⁴⁷ Novita Aryuntini Et Al., "Development Of Learning Media Based On Videoscribe To Improve Writing Skill For Descriptive Text Of English Language Study," *Jetl: Journal Of Education, Teaching, And Learning* 3, No. 2 (2018): 187–94.

⁴⁸ Widya Adharyanty Rahayu And Suastika Yulia Riska, "Pengembangan Media Pembelajaran Game Kosakata Bahasa Inggris," *Jurnal Ilmiah Pendidikan* 37, No. 1 (2018): 85–96.

الاستماع خلال أندرويد من ناحية المادة. نتيجة التصحيح من خبير المادة سيأتي في

الرسم البياني التالي:

جدول 2: التصحيح من خبير المواد

اختيار القيمة				معيار
4	3	2	1	
	V			مضمون أو المواد
V				الأهداف
V				اللغة
	V			الداعمة
				النتيجة
				87,5 %

انطلاقاً من التصحيح السابق، فخبير المواد يعبر أن الوسائل التعليمية لمهارة الاستماع

خلال أندرويد صالح للاستخدام.

الخلاصة

انطلاقاً من البحث السابق، حصل على برنامج تعليم مهارة الاستماع الابتكاري

خلال أندرويد التعملي والتطبيقي. فيمكن للطلبة بهذا البرنامج أن يتعلم قواعد

الاستماع بالجيد، فهذا البرنامج لائق ومناسب لتعليم وتعلم مهارة الاستماع. والدلالة

على ذلك أن نتيجة صلاحية من خبير التصميم 93,75 % ونتيجة من خبير المواد 87,5

%. فيمكن بهذا البحث زيادة المعارف والعلوم المتعلقة بتنمية الوسائل التعليمية

خاصة في برنامج أندرويد التي أخذ منها عبرة وخبرة للمعلمين والمحاضرين في اللغة

العربية. وتعليم مهارة الاستماع خلال برنامج أندرويد كالعلاج البديل للتعليم الجاري

حتى هذا اليوم.

الشكر والتنويه

ونشكر شكريا جويلا من عميق القلب لكل الأطراف المشتركة والمساعدة في إتمام وإكمال هذا البحث. إما أن تكون المساعدة من ناحية الدعم المادي أم غير المادي الذي طلبه الباحث. وخاصة لجامعة سوراكرتا الإسلامية الحكومية وجميع الأكاديميين الذين يحثون إجراء هذا البحث، حتى يتمّ الباحث هذا البحث بالطريقة الصحيحة والنتيجة الممتازة.

المراجع

- Abba, Mohammed Habib, Muhammad Ali Mustapha, And Mohammed Goni Bakar. "Influence Of Mobile Learning On Students Essay Writing In English Language." *International Journal Of English Language Teaching* 7, No. 4 (2019): 30–35.
- Albantani, Azkia Muharom. "Social Media As Alternative Media For Arabic Teaching In Digital Era." *Alsinatuna: Journal Of Arabic Linguistics And Education* 4, No. 2 (2019): 148–61. <https://doi.org/10.1017/Cbo9781107415324.004>.
- Aryuntini, Novita, Indri Astuti, Yohanes Gatot, And Sutapa Yuliana. "Development Of Learning Media Based On Videoscribe To Improve Writing Skill For Descriptive Text Of English Language Study." *Jetl: Journal Of Education, Teaching, And Learning* 3, No. 2 (2018): 187–94.
- Azzikri, Muhammad Hakim, And Zukhaira. "Pengembangan M-Kamus Istilah Penelitian Dalam Bahasa Arab Bagi Mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab Universitas Negeri Semarang." *Lisania: Journal Of Arabic Education And Literature* 3, No. 2 (2019): 128–42.
- Baroroh, R Umi, And Aisyam Mardliyyah. "Pengembangan Media Permainan Ular Tangga Dalam Pembelajaran Bahasa Arab." *Ijaz Arabi Journal Of Arabic Learning* 2, No. 1 (2019): 64–76. <https://doi.org/10.18860/Ijazarabi.V2i1.5445>.
- Basyir, Ramlah, Moch Kautsar Sophan, And Rika Yunitarini. "Rancang Bangun Aplikasi Android Media Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab Bergambar Dengan Menggunakan Model Pendekatan Addie." *Jurnal Ilmiah Edutic* 3, No. 1 (2016): 1–9.
- Ediyani, Muhammad, And Abdul Munip. "Pengembangan Materi Pembelajaran Maharoh Al-Istima' Berbasis Media Lectora Inspire Di Madrasah Aliyah Swasta Ulumuddin Lhokseumawe Aceh." *At-Tajdid: Jurnal Ilmu Tarbiyah* 6, No. 2 (2017): 197–226.

- Faishol, Abd., Aminuddin Iksan, Abdul Ghofur, Muhammad Zaenuri, Muhammad Nur Kholis, And Besut Suryanto. *Al Mahir : Al Juz Al Awwal Kitabu At Tadribat*, 2019.
- . *Al Mahir : Al Juz Al Awwal Kitabu At Tholib*, 2019.
- Firdausia, Amalia, Imam Asrori, And M. Ahsanuddin. “Pengembangan Media Pembelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas X Sman 8 Malang Berbasis Web Offline.” *Alsun Universitas Negeri Malang* 1, No. 1 (2012).
- Hanifi, Aissa. “Electronic Evaluation: Facts, Challenges And Expectations.” *International Journal Of English Language Teaching* 7, No. 4 (2019): 1–5.
- Hasan, Hasan. “Keterampilan Mengajar Bahasa Arab Materi Istima Menggunakan Media Lagu.” *Ittihad* 15, No. 28 (2017): 41–51. <https://doi.org/10.35931/Aq.V0i0.7>.
- Ismail, Moh, And Aufa Alfian Musthafa. “Pengembangan Materi Tes Keterampilan Menyimak Bahasa Arab Menggunakan Moodle Untuk Meningkatkan Kemampuan Menyimak Mahasiswa Universitas Darussalam Gontor” 13, No. 2 (2018): 28–49.
- Jamilah, Nisaul, Guntur, And Amiruddin. “Pengembangan Media Pembelajaran Power Point Ispring Presenter Pada Materi Kosakata Bahasa Arab Peserta Didik Kelas V Mi Tarbiyatul Athfal Lampung Timur Abstrak.” *Al Mahara Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5, No. 1 (2019): 141–50. <https://doi.org/10.14421/Almahara.2019.051-08>.
- Jauhari, Qomi Akid. “Pembelajaran Maharah Istima Di Jurusan Pba Uin Maulana Malik Ibrahim Malang.” *Tarbiyatuna* 3, No. 1 (2018): 129–52.
- Jawawi, Amin Ngaziz Al. “Pengembangan Aplikasi Berbasis Android Dalam Pembelajaran Istima’ Di Sdit Salsabila 3 Banguntapan.” *Uin Sunan Kalijaga*, 2016. <https://doi.org/10.1017/Cbo9781107415324.004>.
- Kependidikan.Com, Team. “Panduan Merumuskan Dan Membuat Tujuan Pembelajaran.” <https://kependidikan.com/membuat-tujuan-pembelajaran/>, 2019.
- Khalilullah, M. “Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif (Kemahiran Istima’ Dan Takallum).” *Jurnal Sosial Budaya* 8, No. 2 (2011): 219–35. [http://download.portalgaruda.org/article.php?article=275520&val=7161&title=Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif \(Kemahiran Istima’ Dan Takallum\)](http://download.portalgaruda.org/article.php?article=275520&val=7161&title=Strategi%20Pembelajaran%20Bahasa%20Arab%20Aktif%20(Kemahiran%20Istima%27%20Dan%20Takallum)).
- Kusumadewi, Novita, Aziz Fajar Nurizki, Andri Bekt Pratama, And Zukhaira. “Mvr Abbas : Mutimedia Virtual Reality Game Berbicara Bahasa Arab Untuk Siswa Jenjang Menengah Pertama.” *Arabi : Journal Of Arabic Studies* 4, No. 1 (2019): 45–54.
- Kusumadewi, Novita, And Dhiva Ulhusna. “Ismik (Istima’ Asik) Media Pembelajaran Berbasis Cross Cultural Understanding Terhadap Keterampilan Menyimak Bahasa Arab Siswa Mts Kelas Vii.” *Prosiding*, 2019, 154–63.
- Lathif, Harinah Binti Abdul. “Tadris Maharah Al Istima’ Fi Al Marhalah As Tsanawiyah Bi Madrasah Al Jayyid Al Islamiyah Singapura.” Uin Maulana Malik Ibrahim, 2014.

- Maita, Idria, Zarnelly, And Arabiyatul Adawiyah. "Pembelajaran Interaktif Bahasa Arab Berbasis Android." *Jurnal Ilmiah Rekayasa Dan Manajemen Sistem Informasi*, 2018. [Http://Ejournal.Uin-Suska.Ac.Id/Index.Php/Rmsi/Article/View/6227](http://Ejournal.Uin-Suska.Ac.Id/Index.Php/Rmsi/Article/View/6227).
- Mufidah, Nuril, And Abdur-Rasheed Mahmoud Mukadam. "Wasilah Al-Kharithah Al-Mafahim Fi Ta'lim 'Ilm Al-Sharf Li Tulab Al- Jami'iy" 11, No. 2 (2019): 1–6. [Https://Doi.Org/10.24042/Albayan.V](https://Doi.Org/10.24042/Albayan.V).
- Murti, Wiyanto, And Hartono. "Studi Komparasi Antara Tes Testlet Dan Uraian Dalam Mengukur Hasil Belajar Kognitif Siswa Kelas Xi Sma Negeri 1 Gombong." *Unnes Physics Education Journal* 7, No. 1 (2018): 23–31.
- Pei, Tao, And Jitpanat Suwanthep. "Effects Of Web-Based Metacognitive Listening On Chinese University Efl Learners' Listening Comprehension And Metacognitive Awareness." *Indonesian Journal Of Applied Linguistics* 9, No. 2 (2019): 480–92. [Https://Doi.Org/10.17509/Ijal.V9i2.20246](https://Doi.Org/10.17509/Ijal.V9i2.20246).
- Puspita Sari, Andika, And Ananda Setiawan. "The Development Of Internet-Based Economic Learning Media Using Moodle Approach." *International Journal Of Active Learning* 3, No. 2 (2018): 100–109. [Http://Journal.Unnes.Ac.Id/Nju/Index.Php/Ijal](http://Journal.Unnes.Ac.Id/Nju/Index.Php/Ijal).
- Putri, Wakhidati Nurrohmah, And Arif Billah. "Pengembangan Media Pembelajaran Bahasa Arab Berwawasan Sains Berbasis Mobile Android." *Lisania: Journal Of Arabic Education And Literature* 3, No. 2 (2019): 163–79.
- R. A., Foyewa. "Testing And Evaluation In English Language Teaching - A Case Of 0 Level English In Nigeria." *International Journal Of English Language Teaching* 3, No. 6 (2015): 32–40.
- Rahayu, Widya Adharyanty, And Suastika Yulia Riska. "Pengembangan Media Pembelajaran Game Kosakata Bahasa Inggris." *Jurnal Ilmiah Pendidikan* 37, No. 1 (2018): 85–96.
- Rambe, Pangadilan. "Pengembangan Aplikasi Pembelajaran Inovatif Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Web." *Arabi : Journal Of Arabic Studies* 4, No. 1 (2019): 55–64. [Https://Doi.Org/Http://Dx.Do.Org/10.24865/Ajas.V4i1.138](https://Doi.Org/Http://Dx.Do.Org/10.24865/Ajas.V4i1.138) Pengembangan.
- Rohman, Ibadi. "Arabic Puzzle Book Pengembangan Media Interaktif Untuk Ketrampilan Membaca Bagi Siswa Kelas Iv Mi Di Kota Semarang." *Journal Of Arabic Learning And Teaching* 5, No. 1 (2016): 11–16.
- Sadiman, Arief S., R. Raharjo, Anung Haryono, And Harjito. *Media Pendidikan: Pengertian, Pengembangan, Dan Pemanfaatannya*, 2018.
- Suryani, Lili, And Ishartiwi Ishartiwi. "Pengembangan Multimedia Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Mahasiswa Uin Sunan Kalijaga Yogyakarta." *Jurnal Inovasi Teknologi Pendidikan* 1, No. 1 (2014): 65–83. [Https://Doi.Org/10.21831/Tp.V1i1.2460](https://Doi.Org/10.21831/Tp.V1i1.2460).
- Tamimi, Mohammed H. "Integrating Web 2.0 Technologies In Learning : Using

- Facebook Group And Byki In English Language Courses.” *Ijaes : International Journal Of Arabic-English Studies* 17 (2017): 85–108.
- Tawil, Hanan. “Enhancing Language Learning Through Technology.” *Journal Of English Language Teaching* 7, No. 2 (2019): 1–18.
- Team, Wku. “Definition And Rationale Of Goals And Objectives - School Of Teacher Education.” https://www.wku.edu/ste/objectives/definition_and_rationale.php, N.D.
- Tenbrink, Terry D. “Instructional Objectives, Characteristics Of A Well-Written Objective, Characteristics Of A Useful Objective, Kinds Of Instructional Objectives.” <https://education.stateuniversity.com/pages/2098/Instructional-Objectives.html>, N.D.
- Tresnawati, Dewi, And Rian Fardian Rizqi. “Rancang Bangun Aplikasi Pengenalan Dasar Bahasa Arab Sebagai Media Pembelajaran Berbasis Android.” *Algoritma* 14, No. 2 (2017): 325–33. <http://journals.sttgarut.ac.id/index.php/algoritma/article/view/59>.
- Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 20 Tahun 2003 Tantang Sistem Pendidikan Nasional (2003). <https://doi.org/10.16309/j.cnki.issn.1007-1776.2003.03.004>.
- Utomo, Eko Herry. “Pemanfaatan Media Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Macromedia Flash 8 Untuk Meningkatkan Berbicara Bahasa Arab Siswa Kelas X Man Purwodadi Grobogan.” *Lisanul’ Arab: Journal Of Arabic Learning And Teaching* 2, No. 1 (2013): 12–16.
- Wahab, Muhib Abdul. “Perkembangan Tes Bahasa Arab Standar Di Indonesia.” *Institutional Repository Uin Syarif Hidayatullah Jakarta*, 2017.
- Warsito, Joko. “Eksperimentasi Media Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Facebook Di Pusat Pengembangan Bahasa Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta Tahun Ajaran 2016/2017,” 2017.
- Yan, Li. “Teaching Business English Via Computer-Mediated Communication.” *Journal Of English Language Teaching* 7, No. 4 (2019): 16–21.
- Yektyastuti, Resti, And Jaslin Ikhsan. “Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Android Pada Materi Kelarutan Untuk Meningkatkan Performa Akademik Peserta Didik Sma.” *Jurnal Inovasi Pendidikan Ipa* 2, No. 1 (2016): 88–99. <https://doi.org/10.21831/jipi.v2i1.10289>.
- Zulharby, Puti, Yumna Rasyid, And Nuruddin. “Ta’lim Al-Imla’ Bi Al-Wasit Al-Muta’addidah Li Tarqiyyah Maharah Al- Kitabah Fi Al-Lughah Al-‘Arabiyyah.” *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 11, No. 2 (2019): 194–213. <https://doi.org/10.24042/albayan.v>